



# โง้ย !



タイ語



เผยแพร่โดย อุชิโนมิยะชิโคกุไซโคริวฟลาซ่า (UIP)  
เรียบเรียงโดย สมาคมนานาชาติอุชิโนมิยะ NPO (UCIA)  
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568  
E-mail: u1820@city.utsonomiya.tochigi.jp  
อุชิโนมิยะบะระ โคริ4-1-1อุชิโนมิยะโอโมเตชันโดสแควร์ ชั้น 5



## ห้องเรียนฮาปะตาคิ



จะให้ลูกเข้าโรงเรียนประถม แต่เป็นห่วงว่าภาษาญี่ปุ่นยังไม่ค่อยได้เพราะว่าเพิ่งจะมาที่ญี่ปุ่น ไม่รู้ว่ามีที่ไหนสอนภาษาญี่ปุ่นให้ไหมคะ

เรียนที่ 「ห้องเรียน ฮาปะตาคิ」 ก็ได้เนาะ



「ห้องเรียน ฮาปะตาคิ」 ?

จะขอแนะนำ 「ห้องเรียน ฮาปะตาคิ」 นะครับ



### ♪♪♪♪ ห้องเรียน ฮาปะตาคิ ♪♪♪♪

กลุ่มเป้าหมาย : เด็กที่เพิ่งมาญี่ปุ่น มีแผนจะเข้าโรงเรียนประถม มัธยม ที่จำเป็นต้องเรียนภาษาญี่ปุ่น หรือ การดำเนินชีวิต กฎระเบียบในโรงเรียน

ระยะเวลา : ประมาณ 2 เดือน 9.00 - 12.00 ทุกวัน

(ยกเว้น วันเสาร์ อาทิตย์ วันหยุดราชการ • วันหยุดฤดูร้อน วันหยุดฤดูหนาว เป็นต้น)

สถานที่ : ห้องเรียน ศูนย์ฮาปะตาคิ (ศูนย์การศึกษาของเมือง)

※ผู้ปกครอง (บิดา-มารดา) กรุณามารับ-ส่ง

รายละเอียด : ภาษาญี่ปุ่น (การสนทนา • อ่าน • เขียนที่ใช้ในโรงเรียน)

หรือ กฎระเบียบของโรงเรียน เป็นต้น

ค่าใช้จ่าย : ฟรี

สิ่งที่ต้องนำมา : เครื่องเขียน, รองเท้าใส่ในห้อง

การสมัคร : ที่ว่าการเขตอุชิโนมิยะ แผนกการศึกษา (ชั้น 13)

**(☎028-632-2728)**



「ห้องเรียนภาษาญี่ปุ่นแบบเข้มข้น」 สำหรับนักเรียนประถม มัธยมต้น ช่วงวันหยุดฤดูใบไม้ผลิ • วันหยุดฤดูร้อน, 「ห้องเรียนสำหรับนักเรียนมัธยมต้น - ปลาย」 ทุกวันอาทิตย์ 10.00 - 12.00 ติดต่อสอบถามที่สมาคมนานาชาติอุชิโนมิยะดูนะครับ

ถ้าจบจากห้องเรียนฮาปะตาคิแล้วจะไม่มีสอนต่อหรือคะ ?



ถ้าจบจากห้องเรียนฮาปะตาคิแล้วที่โรงเรียนที่เข้าไปเรียนก็จะมีการสอนภาษาญี่ปุ่นให้อีกครับ

### 1. การสอนภาษาญี่ปุ่นโดยใช้ภาษาแม่

(ภาษาโปรตุเกส • จีน • ฟิลิปปินส์ เป็นต้น)

### 2. การสอนภาษาญี่ปุ่นโดยใช้ภาษาญี่ปุ่น

นอกจากนี้ จะมีผู้รับผิดชอบโดยเฉพาะ ในการสอนภาษาญี่ปุ่น ที่โรงเรียนประถม มัธยม 8 ที่ต่อไปนี้

#### <โรงเรียนประถม>

โรงเรียนประถมอุชิมิกะโอะคะ • มิซึกิ • คิโยฮาระจูโอ • คิโยฮาระอิคาชิ • มิซึคิกะฮาระ

#### <โรงเรียนมัธยมต้น>

โรงเรียนมัธยมอาซาชิ • อุชิมิกะโอะคะ • คิโยฮาระ

มีการ แนะนำล่ามให้กับผู้ปกครองที่ไม่เข้าใจภาษาญี่ปุ่น ในการประชุมผู้ปกครอง หรือ การประชุมกับครูและเด็ก มีข่าวสารต่างๆ ที่แปลไว้แล้ว กรุณาแจ้งกับคุณครูหากมีความประสงค์จะใช้บริการ



ดูรายละเอียดได้ที่โฮมเพจของเขตอุชิโนมิยะ สอบถามทางโทรศัพท์หรือแฟกซ์ ตามนั้นะคะ



\* \* สำนักงานกรรมการการศึกษาเขตอุชิโนมิยะ แผนกการศึกษา \* \*

**☎028-632-2728 FAX 028-639-0613**

✉ สามารถสอบถามทางเมลได้จากทางโฮมเพจของเขต

\* สมาคมนานาชาติอุชิโนมิยะ \* **☎028-616-1870**



## กิจกรรมที่น่าสนใจ🎵



### เชิญสนุกกับหนังสือภาพนานาชาติ 🎵

- 🕒 วันอาทิตย์ ที่ 27 พฤศจิกายน 13:30 ~ 15:30 น
- 😊 พี่ชาวต่างชาติแนะนำประเทศของตนเองเป็นภาษาประจำชาติ พร้อมกับการอ่านหนังสือภาพ การนำเสนอหนังสือภาพและการละเล่นของประเทศ ฝรั่งเศส • อินเดีย • อเมริกา • สวีเดน • เม็กซิโก • ไต้หวัน
- @ ห้องสมุดอิทธิวิทโชกั๋ง ห้องประชุม ชั้น 2
- 📞 อุชิโนมิยะ ชิโคกุไซ โคริวเคียวไก 028-616-1870



### เทศกาลการค้า

- 🕒 วันอาทิตย์ ที่ 13 พฤศจิกายน 10:30~15:30 (จัดงานถึงแม้ฝนจะตก)
- 😊 การให้ความร่วมมือกับนานาชาติจากการซื้อสิ่งของ!! เพื่อสร้างโลกให้ปราศจากความยากจน การจ่ายเงินอย่างเหมาะสมแก่ประเทศผู้ผลิต
- @ โอโรอิงสแควร์  
โอโรอิงโดริอาร์เซต (บางส่วน)  
มิยะคาเฟ๋ ชั้น 1 บริเวณที่นั่งรับประทานในร้าน
- 📞 ศูนย์ความร่วมมือต่างประเทศ จังหวัดโทจิเกิ NGO



### เทศกาลฮาคุโระซันบงเทง

- 🕒 วันพุธ (วันหยุดราชการ) ที่ 23 - วันพฤหัสบดี ที่ 24 พ.ย. 9 : 00~14 : 00
- 😊 งานพิธีที่มีประวัติศาสตร์ยาวนานมาถึง 300 ปี การเดินแบกพระพรหม ที่ทำจากไม้ไผ่ต่อกัน 2 อัน จากเชิงเขาฮาคุโระซัน ไปถึงยามะโจ เพื่อไปสักการะยังศาลเจ้า
- ค่าใช้จ่าย ฟรี
- @ ศาลเจ้าฮาคุโระซัน หรือ เขต อิมามาโตะ
- 📞 สำนักงานศาลเจ้าฮาคุโระซัน 028-674-3479

### การอภิปรายการผสมผสานทางวัฒนธรรม

- 🕒 วันอาทิตย์ ที่ 4 ธันวาคม 10 : 00~12 : 00
- 😊 รับฟังเรื่องราว ความพยายามในการใช้ชีวิตที่อุชิโนมิยะ จนถึงปัจจุบัน ของผู้อภิปรายชาวต่างชาติ 4 ท่านและเชิญแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับผู้อภิปรายได้
- ค่าใช้จ่าย ฟรี
- @ ชิมินพลาซ่า ชั้น 6 ห้องประชุมอนเนกประสงค์ 1 • 2
- 📞 อุชิโนมิยะ ชิโคกุไซ พลาซ่า 028-616-1567



### บัสทัวร์ นิกโก 🎵

- 🕒 วันอาทิตย์ ที่ 4 ธันวาคม 8 : 30~17 : 00
- 😊 นั่งสมาธิที่วัดรินโน • การเขียนคำสอนของพระพุทธเจ้า รับประทานอาหารมังสวิริติ ชมประวัติศาสตร์นิกโก พร้อมแลกเปลี่ยนวัฒนธรรมกับผู้เข้าร่วมกิจกรรม
- ค่าใช้จ่าย บุคคลทั่วไป 4500 เยน • สมาชิก UCIA 4000 เยน  
นักศึกษาต่างชาติ 3000 เยน
- การสมัคร ก่อนวันที่ 27 พฤศจิกายน
- จำนวนสมาชิก 40 ท่านแรก
- 📞 สมาคมนานาชาติอุชิโนมิยะ



### มาเล่นฟุตบอลกันเถอะ !

- 🕒 ทุกวันเสาร์ ที่ 3 ของเดือน 16 : 00 ~18 : 00  
19 พ.ย. • 17 ธ.ค. • 21 ม.ค.
- 😊 เชิญผู้สนใจร่วมสนุก และแลกเปลี่ยนความสัมพันธ์จากการเล่นฟุตบอล
- ค่าใช้จ่าย 1,000 เยน / 2 ชั่วโมง
- @ ชาลอุชิโนมิยะ (ชั้นคาเฟ่ เมกะดงคิโฮเทะโอโดริ)
- 📞 อุชิโนมิยะ ชิโคกุไซ โคริวเคียวไก 028-616-1870
- ✉ ucia@ucia.or.jp

# สวนสาธารณะปราสาทอุซึโนมียะเก่า

สวนสาธารณะที่บูรณะ จากส่วนหนึ่งของปราสาทอุซึโนมียะที่สร้างขึ้นในศตวรรษที่ 11

สามารถเรียนรู้ประวัติศาสตร์ หรือวัฒนธรรมของอุซึโนมียะได้ที่สวนสาธารณะ

ทุกวันอาทิตย์ที่ 2 ของเดือน (ก.ค. • ส.ค. • ต.ค. หยุด) มีการจัดพิธีชงชาญี่ปุ่นที่ หอชมเมคัง สามารถเข้าร่วมได้ทุกท่าน

(ค่าใช้จ่าย : 300 เยน)



เวลา	9:00~19:00
วันหยุด	วันที่ 29 ธันวาคม ~ วันที่ 3 มกราคม
ค่าบริการ	ไม่เสียค่าบริการ
ติดต่อสอบถาม	โจชิโคเอน แผนกดูแลสวนสาธารณะ ☎ 028-632-2529
	ชมเมคังอุซึโนมียะชิ สงมารุ โจ 1-15 (ที่ว่าการอำเภออุซึโนมียะฝั่งตะวันออก) ☎ 028-638-9390

สามารถเดินเล่น หรือวิ่งออกกำลังกายในสวนสาธารณะได้นะคะ  
กรุณารักษากฎในการใช้บริการด้วยค่ะ!



## บริการของอุซึโนมียะชิโคคุไซโคริวพลาซ่า (UIP)

### การให้คำปรึกษาแก่ชาวต่างชาติ

		ภาษาสเปน ภาษาโปรตุเกส	ภาษาจีน	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
UIP ☎028-616-1564	15:00-18:00	อังกอร์	พุทธ	ศุกร์	ศุกร์
	วันอาทิตย์ที่ 4 ของเดือน (ระบบจอง)				
ที่ว่าการอำเภอ ☎028-632-2834 (เฉพาะเวลาทำการ)	9:00-12:00	พฤหัสบดี	พฤหัสบดี 2	—	—
	14:00-17:00	พฤหัสบดี	—	พฤหัสบดี 2	พฤหัสบดี 2
การให้คำปรึกษาด้านกฎหมาย ☎028-616-1564	15:00-17:00	วันจันทร์ที่ 3 ของเดือน(ระบบจอง)			

### การบริการล่ามอาสาสมัคร

ผู้ที่มีปัญหาและต้องการความช่วยเหลือใน  
การติดต่อสื่อสารและในส่วนของการจอง  
(อำเภอ, ตม. เป็นต้น) ที่ต้องการให้ล่าม  
ติดตามไปด้วย

- ▶ จันทร์-เสาร์ 9:00-17:00 น.
- ▶ 1 ครั้ง (2 ชั่วโมง) 2,000 เยน
- ▶ สามารถยื่นคำร้องได้ที่ศูนย์นานาชาติ อำเภอ  
อุซึโนมียะ และกรุณาเตรียมค่าใช้จ่ายให้พร้อม

โอ้ย ! มีการตีพิมพ์เป็น ภาษาญี่ปุ่นแบบ  
ง่าย ๆ • อังกฤษ • จีน • โปรตุเกส • ไทย ใน  
โฮมเพจของ UCIA

<http://www.ucia.or.jp>

โดยจะสามารถอ่าน โอ้ย ! ฉบับย้อนหลังจาก  
เว็บไซต์นี้ได้

ตกแต่งภาพประกอบในหน้า 1 โดย : อุซึอิ ยูริกะ , เนะโมโตะ นะซึกิ